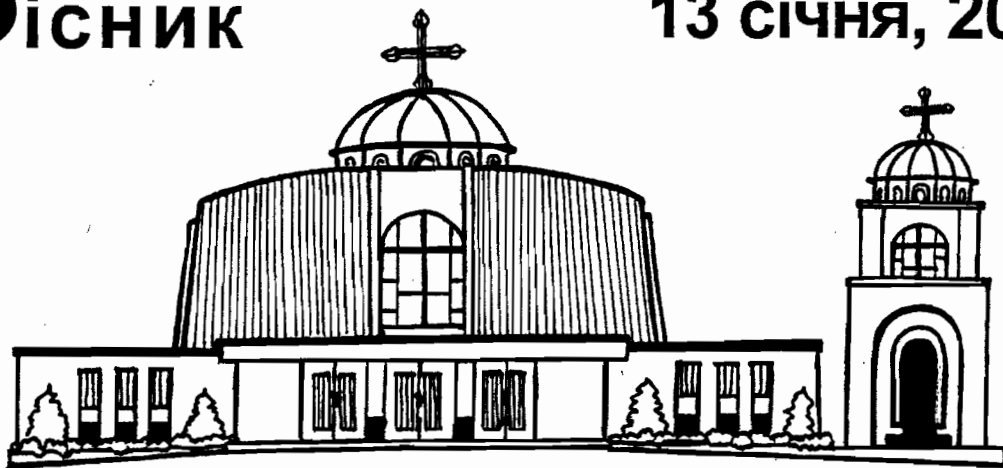


# Bulletin Вісник

January 13, 2013  
13 січня, 2013



## Saint Demetrius the Great Martyr Parish Парафія Святого Димитрія Великомученика Paroisse de Saint Démètre le Grand Martyr

135 La Rose Ave.  
Toronto M9P 1A6

e-mail: [st.demetrius@sympatico.ca](mailto:st.demetrius@sympatico.ca)  
web: [www.stdemetrius.org](http://www.stdemetrius.org)

t. 416-244-5333  
f. 416-249-5204

Parish office is open Monday to Friday from 9:00 am to 4:00 pm

### Sunday Divine Liturgy:

Saturday 5:00 pm (English);

6:15 pm (for Children);

Sunday 8:30 am (Ukrainian);

10:00 am (English);

11:30 am (Ukrainian with choir)

### Week Day Divine Liturgy:

Monday to Saturday 8:30 am  
(Ukrainian)

Ukrainian Canadian Care Centre  
Divine Liturgy:

Sundays & Feast Days 11:00 am

### Sacraments:

**Confession:** at the beginning of  
every Sunday Divine Liturgy

**Baptism, Marriage, Holy Orders:**  
please contact one of the priests at  
the parish office

**Pastor:** Rt. Rev. John Tataryn

**Associates:** Rev. Andrij Figol  
Rev. Peter Shumelda  
Rev. Ivan Palisa

**Proto-Deacon:** Rev. Nestor Yarchuk

**Deacons:** Rev. Leo Melnyk  
Rev. Michael Melnyk  
Rev. Bohdan Swystan  
Rev. Eugene Doroniuk  
Rev. Serhiy Kasyanchuk

**Care Centre** (416) 243-7653 Fax: 243-7452

**Credit Union** (416) 246-1651 Fax: 246-9939

**Kitchen/ Hall** (416) 249-2986

**Residence** (416) 243-9051 Fax: 243-2012

**School** (416) 393-5384 Fax: 393-5087

**Yavir School** (416) 243-3072 Fax 393-5087

**Sub-Deacons:** Rev. Gerry Andrenacci

# Christ is Born! Glorify Him!



## 2013 Year of Faith

### Our Declaration of Faith – the Nicene Creed:

I believe in one God, the Father, the Almighty, maker of heaven and earth, and of all that is seen and unseen.

I believe in one Lord, Jesus Christ, the only Son of God, eternally begotten of the Father. Light from light, true God from true God, begotten, not made, one in being with the Father: Through Him all things were made.

For us men, and for our salvation He came down from heaven: by the power of the Holy Spirit He was born of the Virgin Mary, and became man;

For our sake He was crucified under Pontius Pilate; He suffered, died and was buried.

On the third day He rose again in fulfillment of the Scriptures; He ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father.

He will come again in glory to judge the living and the dead and His kingdom will have no end.

I believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, Who proceeds from the

Father. With the Father and the Son He is worshipped and glorified. He has spoken through the Prophets.

I believe in one, holy, catholic, and apostolic Church.

I acknowledge one baptism for the forgiveness of sins.

I look for the resurrection of the dead, and the life of the world to come. Amen.

## Parish News



We invite all parishioners and guests for a time of fellowship in the church hall following the Liturgy.

**Yordan House Blessings:** If you wish for priests to come to your home to bless it with Holy Water, please call the church at 416-244-5333.

Applications for the **FATHER JOHN TATARYN LEGACY SCHOLARSHIP** are now being accepted. The scholarship is \$3,000. Please visit our parish website at [www.stdemetrius.org](http://www.stdemetrius.org) The **APPLICATION DEADLINE** is March 1, 2013. Instructions for applying are found in the application form.

## YOUTH RETREAT



Will be held on February 8-10 in Ancaster for all youth. If you missed last year's retreat you definitely don't want to miss this one! For information call Mark 416-890-1031 or Fr. Andrij 416-244-5333. Registration forms are available in the back of the church.

**Your 2013 Calendars and Offering Envelopes** are waiting for you in the church hall. Please pick them up today.

**Tax Receipts for 2012** – You may make donations to be credited for the year 2012 until January 15, 2013 but all cheques must be dated December 31, 2012.

**Traditional Christmas Play – VERTEP** will be performed in our church hall on Sunday, January 27 at 1:00 pm. It is put on by the children's performance group Rezonans Studios. Admission by donations.

**Ukrainian Christmas Carols CD** from Montreal featuring combined Ukrainian Catholic and Ukrainian Orthodox choirs. Price is \$20.00 and is available at the religious counter.

**Kitchen** – will be closed until January 22, 2013.

St. Demetrius Choir invites all to their annual **Evening of Christmas Carols** on January 13, 2013 at 6:00 pm. The church choir will be accompanied by Musicus Bortnianskii (conductor: Myron Maksymiw) and the Bandura Capella 'Zoloti Struny' (conductor: Oksana Zelinska). Admission is \$15 and all are welcome.

Donations: The following parishioners made donations to support the following projects:

**Needs of the Church:**

John Harasym \$500.

**Holodomor Monument**

Katherine Sklepowich \$100 in honour of her 90<sup>th</sup> Birthday.

**Reserve Fund**

Stanislav and Marta Tusek \$200.

**Scholarship Fund**

Olga Kowal \$500 in memory of her husband Walter Kowal; Marian and Paulina Swystun \$100.

**May God reward you for your generosity.**



**Prayers for our parishioners who are ill:** Jaroslav Kosarewicz; Bronyslava Kiebalo; Sophia Bojeczko, Anne Jafelice, Anna Woloszyn, Fr. Proto-Deacon Nestor Yurchuk, Peter

Swerbywus; Alice Mazanik, Carl Zilinski, Leon Andrijczuk.

## Eparchial News

**The Eparchial New Year's Levee with Bishop Stephen** will take place on Monday, January 14 at St. Josaphat's Cathedral on Franklin Ave. The Levee begins at 5:00 pm with a Moleben followed by a reception in the church hall. Clergy and two members from each organization are required to attend.

**The Eparchial Office of Youth Ministry (EOYM)** is pleased to announce that in the summer of 2013 we will be introducing a **NEW** camp for our young faithful. The camp is intended for children ages 8-13 and a separate "teen" camp for young Catholics ages 14-19. \*To ensure that every effort is taken for us to give these eager campers the best experience possible we request a few moments of your time to complete the following survey on line;

<http://www.surveymonkey.com/s/JHB695S>

Thank you for your help and God bless you.

## Intentions January 13 to 20

### Sunday

8:30 am Divine Liturgy

10:00 am +Alexander Dmytruszko

*Mokriy Family*

(h)Aubrey Marknette *A. Ursulak*

11:00 am +(p)William & Anna Prociw(UCCC)

Blessing of New Vestments

*M. Prociw/ C. Crum*

11:30 am +(p)Chrystyna Martyniuk *Family*

**6:00 pm Christmas Choir Concert**

### Monday

8:30 am (h)Mykhaylo & Olha Cup

*Nazar Family*

(h)Bohdan, Mira, Sophia, Mukola Cup

*Nazar Family*

(h)Pavlina, Maria, Elizaveta,

Aleksander, Chrystyna, Samantha,

Nathan Nazar *Nazar Family*

(h)Gabriel, Irene, Stefan

*Nazar Family*

11:00 am Divine Liturgy (UGCC) – St. Basil

5:30 pm +(p)Christine Romaniw (40<sup>th</sup> day)  
*Family*

## Tuesday

8:30 am +Alexander Dmytruszko *Family*

+Maria *Family*

+Bob Yuzwin *S. Slobodian & Family*

(h)ProtoDeacon Nestor Yurchuk

(h)Oleh Lewyckyj *L. Sherlock*

5:30 pm +(p)Mykhaylo Nisiewicz *Daughters*

## Wednesday

8:30 am +Zenon

9:30 am Divine Liturgy (Res.)

5:30 pm Personal Intentions

## Thursday

8:30 am +Zenon Bobownyk

5:30 pm +(p)Helen Poworoznyk *Family*

## Friday

8:30 am Divine Liturgy

5:30 pm NO Divine Liturgy

## Saturday – *Theophany Julian cal.*

8:30 am Divine Liturgy & Water Blessing

11:00 am Divine Liturgy & Water Blessing  
(UGCC)

5:00 pm +Julia Kalba Grand-daughter

+Chrystyna Martyniuk  
*Guglietti Family*

## Sunday

8:30 am Divine Liturgy

10:00 am +Bob Yuzwin *Mokriy Family*

11:00 am Divine Liturgy (UGCC)

11:30 am +(p)Anila Kalimon *Family*

## UGCC announces its plans on commemorating the Year of Faith



The last UGCC Synod of Bishops that took place on September 9-16 in Winnipeg (Canada) answered the initiative of His Holiness the Holy Father, and pronounced

2013 as the Year of Faith in UGCC and

created an Organizing Committee which was charged with planning appropriate spiritual events on an all-Church basis in the context of the 1025 Jubilee Commemoration of the Baptism of Rus-Ukraine, according to the Communiqué of the Synod of Bishops 2012.

His Beatitude Sviatoslav (Shevchuk), UGCC Head, during the Divine Liturgy held in St. Sophia Cathedral in Rome on October 14, 2012 officially opened the Year of Faith in UGCC.

Plans include an all-Ukrainian ecumenical conference, focusing on the 1025<sup>th</sup> anniversary of Volodymyr's Baptism, a series of publications dealing with the lives of saints, martyrs and faithful of the Ukrainian Greek-Catholic Church in order to make them public.

Events will take place on a regional (within Ukraine and beyond its borders, in its Metropolitanates) on an eparchial and parish level. According to the plans of marking the Year of Faith, it is recommended that UGCC clergy give sermons on topics of faith, read and study the Papal Encyclical of Benedict XVI *Porta fidei* [The Doors of Faith] and the Epistle of UGCC Head on the occasion of the pronouncement of the Year of Faith; spread electronic versions of the liturgy and other prayer texts.

Also it is worthwhile to organize pilgrimages to the Holy Land and Jerusalem with the specific focus of deepening one's faith and renewing the connection to the Jerusalem Church – the Mother of all Churches – as well as to the holy places in Kyiv and the Kyiv Metropolitanate as a source of faith for UGCC; to Rome as the seat of the Bishop who has Christ's mandate to "solidify brethren in faith."

Representatives of the Year of Faith Organizing Committee also recommend spreading popular aspects of Christian faith in the Kyiv tradition, to initiate catechetical programs in UGCC pastoral care in order to bring new individuals to the faith, as well as to deepen the faith of existing believers.

UGCC Department of Information  
[www.ugcc.org.ua](http://www.ugcc.org.ua)

## **РІК ВІРИ.**

### **Символ віри**

*Вірую в єдиного Бога Отця, вседержителя, Творця неба й землі, і всього видимого і невидимого.*

*І в єдиного Господа Ісуса Христа, Сина Божого, єдинородного, від Отця родженого перед усіма віками.*

*Світло від світла, Бога істинного від Бога істинного, родженого, нествореного, єдиносущного з Отцем, що через нього все сталося.*

*Він задля нас людей і нашого ради спасіння зійшов із небес, і воплотився з Духа Святого і Марії Діви, і стався чоловіком.*

*І був розп'ятий за нас за Понтія Пилата, і страждав, і був похований.*

*І воскрес у третій день, згідно з писанням.*

*І вознісся на небо, і сидить праворуч Отця.*

*І вдруге прийде зо славою судити живих і мертвих, а його царству не буде кінця.*

*І в Духа Святого, Господа животворящего, що від Отця і Сина ісходить, що з Отцем і Сином рівнопокляняємий і рівнославимий, що говорив через пророків.*

*В єдину, святу, соборну й апостольську Церкву.*

*Ісповідую одне хрищення на відпущення гріхів.*

*Очікую воскресіння мертвих і життя будучого віку. Амінь.*

### **ПАРАФІЯЛЬНІ НОВИНИ**

**Запрошуємо всіх парафіян та гостей** по Божественній Літургії зійти до церковної залі на каву/чай та солодке.

**ВЕЧІР КОЛЯДОК** - В неділю 13-го січня о год. 6:00 вечора в нашому храмі Св. Вмуч. Димитрія: Св. Димитрійвський Церковний Хор, Musicus Bortnianskii, Мирон Максимів, диригент, представлять увазі всім парафіянам та гостям вечір молитовного концерту колядок. В програмі також виступ Юнацької Капели ім. Віри Зелінської Бандуристів «Золоті Струни». Вступ - \$15 при дверях. Щиро дякуємо УКС за підтримку.

**Реколекції для молоді** відбудуться в Анкестир з 8 до 10 лютого. Якщо минулого року ти пропустив реколекції, тоді у цьому році не марнуй доброї нагоди, щоб взяти участь у цих реколекціях. За більшої інформацією дзвонить до Марка 416-890-1031 або до о. Андрія 416-244-5333. Реєстраційні форми можна відібрати у притворі церкви.

**Свято Богоявлення за Юліанським календарем: 19 січня** – 8:30 рано Св. Літургія з Водосвяттям в церкві та 11:00 рано – Св. Літургія з Водосвяттям в Українсько-Канадському Осередку Опіки.

**Стипендійний фонд ім о. Івана Татарина** приймає заявки на стипендію. Просимо заглянути на парафіяльну електронну сторінку [www.stdemetrius.org](http://www.stdemetrius.org). Заявки можна подавати до 1 березня 2013 р. Порядок та умови для зголошуючих можна знайти в самій анкеті.

**Якщо хтось з парафіян бажає**, щоб священник відвідав ваш дім з Йорданською водою просимо зголоситися безпосередньо до священника або задзвонить до церковної канцелярії 416-244-5333.

**Дитяча Музично-Естрадна Студія "Резонанс"**, яка дії при нашій парафії,

представляє "Вифлеємська Ніч" - Дитячий вертеп: в залі церкви Успення Пресвятої Богородиці (3625 Sawthra Rd, Mississauga) - 20 січня о год. 12:30 по полудні, а також в церковній залі нашої парафії Св. Дмитрія - 27 січня о год. 1:00 по полудні. Вхід за добровільними датками.

**Конверти для пожертв та Церковний Календар на 2013 рік** можна підібрати сьогодні після Божественної Літургії у церковній залі, а також протягом робочого тижня завітавши до церковної канцелярії.

**Посвідку на розрахунок податку з прибутку за 2012 рік (income tax)** будемо видавати на всі пожертви складені до 15 січня 2013. На чекових пожертвах повинна стояти дата не пізніше 31 грудня 2012 р.

**Компакт диски із записом колядок в українській мові,** який записали в Монреалі, можна придбати в церковній крамниці - \$20.

**Кухня не буде працювати у цьому тижні.** Вареники будуть на продаж 22 січня.

**Організаційний Комітет Катехитичного Табору Відпінним з Христом 2012** запрошує дітей 3 - 8 класів взяти активну участь у цьому таборі з 10 до 16 березня 2013 року, який відбудеться в Анкестирі. Реєстраційні форми можна підібрати в церковній канцелярії. Число учасників обмежене – не відкладайте реєстрацію.

**Щирозердечна подяка наступним жертводавцям, котрі склали свої пожертви: на церковні потреби:** Іван Гарасим \$500, на пам'ятник Голодомору: Катерина Склепович \$100 в честь її 90-ліття,

**на резервний фонд:** Марта та Станіслав Тусек \$200, **на стипендійний фонд о. Івана Татарина:** Ольга Коваль \$500 в пам'ять мужа Володимира, Марян та Павлина Свистун \$100. Нехай Господь Бог благословить всіх Жертводавців.

**Просимо молитися за хворих у нашій парафії:** Карл Зілінський, Тарас Химій, Леон Андрійчук, Петро Свербивус, диякон Нестор Юрчук, Анна Джефеліс, Анна Волошина, Ірина Вжесневська, Іванка Кебало, Броніслава Кебало, Аліс Мазаник, Христина Болюбаш, Ярослав Косаревич.

**Наші найглибші співчуття родині усопшого Ярослава Мاستикаш, Моніці Балкота та її родині із відходом у вічність мамі та бабці - Данути Костик (померла та похована в Польщі).** Нехай буде їм вічна пам'ять.

## **Новини з життя Єпархії**

**Новорічна зустріч з Владикою Стефаном Хміляром** відбудеться 14 січня 2013 р. в катедрі Св. Йосафата. Молебень о год. 5:00 вечора. Просимо всі наші парафіяльні організації вислати своїх представників на цю зустріч.

## **ГРОМАДСЬКІ НОВИНИ**

**Щедрий Вечір.** Об'єднання Українців "Закерзоння" та Об'єднання Лемків Канади запрошують на Водосвяття та Щедру Кутю з концертом колядок - 18 січня 2013 р. поч. 7:00 год. в домівці УНО (145 Evans Ave, Toronto). Колядки та щедрівки виконує український гурт "Горпина" з Польщі. Квитки: \$35 дорослі, \$15 діти до 12 років - можна замовляти в Андрія 416-259-0640 або Мірки 905-212-9853.

**Організація Українок Канади ім. Ольги Бассараб - Відділ Торонто** - запрошують на Спільну Святу Вечер'ю в неділю, 13 січня, год. 2:00 по полудні в домівці УНО (145 Evans Ave, Toronto). Квитки: \$25 від особи, \$12 діти до 12 років.

**Молодіжні Ансамблі (хори "Оріон", "Левада", оркестра "Авангард", мистецький керівник Роман Ясінський, диригент Жанна Зінченко**, запрошують всіх на Різдвяний Концерт, що відбудеться 13 січня 2013 р. о год. 3:30 по полудні в Українському Католицькому Соборі Успення Пресвятої Богородиці у Миссиссага.

**Хори Левада і Оріон Торонто (УМА) під мистецьким керівництвом Ігора Магеги** щиро запрошують усіх на **БЛАГОДІЙНИЙ РІЗДВЯНИЙ КОНЦЕРТ** з нагоди 60-ліття **Церкви Св. О. Миколая**, в неділю, 13 січня, 2013р. о год 3:30 поп. в Humber Valley United Church, 76 Anglesey Blvd. (Islington & Anglesey). У концерті братимуть участь **Хоровий Ансамбль Українських Священиків, Rev. Santo Arrigo, парох St. Patrick's Church, Торонто і Royal St. George's College Boys Chamber Choir.** Квитки: 416-233-9700, 416-239-1685, при дверях. Молодь до 16 років - безкоштовно. Після концерту зустріч при каві і солодким.

### **Наміренняз 13 до 20 січня**

#### **Неділя**

8:30 рано Св. Літургія

10:00 рано +Александр Дмитрушко

*Родина Мокрій*

(зд)Авбрі Маркнетте *А. Урсуляк*

11:00 рано **Не будемо служити Св. Літургії (УКОО) - Карантин**

11:30 рано (+п)Христина Мартинюк *Родина*

#### **Понеділок -**

8:30 рано (зд)Михайло та Ольга Цуп

*Родина Назар*

(зд)Богдан, Міра, Софія та Микола Цуп

*Родина Назар*

(зд)Павліна, Марія, Єлизавета,

Александр, Христина, Саманта, Натан

Назар *Родина Назар*

(зд)Гавриїл, Ірина, Стефан *Родина Назар*

**11:00 рано Св. Літургія (УКОО)**

- **Св. Василія**

5:30 веч. (+п)Христина Романів 40-ий день

*Родина*

#### **Вівторок**

8:30 рано (зд)д-н Нестор

(зд)Олег Левицький *Л. Шерлок*

+Александр Дмитрушко *Родина*

+Марія *Родина*

+Боб Юзвин *С. Слободян з родиною*

5:30 веч. (+п)Михайло Нісевич *Дочки*

#### **Середа**

8:30 рано+Зенон

*Л. Бобовник*

9:30 рано(Рез.) Св. Літургія

5:30 веч. В наміренні Давших

#### **Четвер**

8:30 рано +Зенон

5:30 веч. (+п)Гелен Поворозник

*Родина*

#### **П'ятниця**

8:30 рано Св. Літургія

5:30 веч. Не служимо Св. Літургії

#### **Субота**

**8:30 рано Св. Літургія та Водосвяття**

**(Богоявлення - Юліянський Каленар)**

**11:00 рано Св. Літургія та Водосвяття**

**(УКОО)(Богоявлення - Юліянський Каленар)**

5:00 веч. +Юлія Калба

*Внука*

+Христина Мартинюк

*Родина Джулеті*

**6:15 веч. Не служимо Св. Літургії для дітей**

#### **Неділя**

8:30 рано Св. Літургія

10:00 рано +Боб Юзвин

*Родина Мокрій*

11:00 рано Св. Літургія (УКОО)

11:30 рано Св. Літургія



# Rezonans Studio

представляє

## Вифлеємська Ніч

ДІТЯЧИЙ  
Вертеп

January 20  
12:30 pm

St. Mary's Dormition  
Ukrainian Catholic Church  
3625 Cawthra Rd

January 27  
1:00 pm

St. Demetrius  
Ukrainian Catholic Church  
135 LaRose Avenue

[www.StudioRezonans.ca](http://www.StudioRezonans.ca)



Вхід за добровільними датками





# *Tai Chi Class*

## Yang Style 24 Short Form

St Demetrius Church Hall

Ten weekly classes starting:

**Beginner: Monday Jan 21st 4:30-5:30 pm**

***Register by phone or email by Sat. Jan 19th***

**Call: Janette Strong R.P.N. @ 416-239-9318**

**Email: [goldenpheasanttaichi@hotmail.com](mailto:goldenpheasanttaichi@hotmail.com)**

***Previous participants welcome!***

## *Tai Chi Exercise*

Is an ancient Chinese form gentle exercise that involves learning a sequence of slow, graceful movements which can improve circulation, coordination, balance and concentration. It is known **to reduce blood pressure, aid in relaxation and control stress.**

You will be performing gentle, rhythmical movements that mobilize every muscle, joint and ligament in the body. This aids in the **relief of joint pain due to arthritis.**

In June 2012 Scientists from the University of South Florida and Fudan University in Shanghai found **increases in brain volume and improvements on tests of memory and thinking** in Chinese seniors who practiced Tai Chi three times a week, published in the Journal of Alzheimer's Disease.

Adults: only \$100.00 for a set of ten weeks. Retired: 65+ only \$75.00

You can pay in full at the start of the first class. Previous participants welcome. Minimum 10 people to start each class, so do consider joining us, & don't forget to register by January 19th.

To find out more about what tai chi is and how it can help you, please call Janette. I am happy to answer any questions regarding your health concerns how tai chi can help you. We teach a number of people with a variety of health concerns who benefit from the exercise.

**Janette Strong R.P.N.  
416-239-9318**

# FLEA MARKET 2013

Friday, February 22, 2013 - 9:00 a.m. to 3:00 p.m.

Saturday, February 23, 2013 - 9:00 a.m. to 3:00 p.m.

## PITCH, PILE OR FILE?



Collect three bins before you start and label them Give Away, Throw Away and Keep.

### Please

- Check what you are giving to the church.
- Items to give away should never be taken to any outlet if they are dirty, broken or in very shabby condition.
- Throw out anything that is broken and not worth fixing. If you wouldn't go to Goodwill and pay \$2 for it, chances are neither will anyone else.
- Old periodicals and school text books are useless (also, How to File Your Income Tax 1979).
- We are throwing out too many things (everyone has garbage pick-up and recycling bins).
- Do not give us the leftovers from your garage sale.

Notice Any student wishing to accumulate community service hours can phone Sr. Rachel at 416 244-5333.

# J A R S

**Mason – any size**

**NO: Crown, Corona, Gem**

**(These have glass tops, rubber rings & aluminum rings)**

**NO:**

- **coffee jars**
- **plastic tops**
- **plastic jars**
- **Miracle Whip**
- **herring or sauerkraut**
- **baby food jars**
- **large jars other than  
mason**

**We would appreciate if you could bring the jars in  
clean and without labels.**